

Chanh và chanh quế nấu với đá giải khát

Géo NAM

22. Rue Lagrandière
57 Rue Luçien Messard

SỨC KHỎE HOÀN TOÀN

Nhức đầu, đau mắt, trĩ, buồn ngủ, những chứng bệnh mà nhiều người thường than là mắc phải, đều do thiếu một chất không được nhiều người biết: Một viên của Vals sẽ làm tiêu diệt một sự khổ đau này và làm cho cơ thể của bạn có được sức khỏe.

Kết quả đua ngựa

BỘ THỨ NHẤT
Mà-phông... 4.10
Talisman... 1.10

BỘ THỨ NHỊ
Dâm-bê... 5.80
id... 2.00
Kim-long-vân... 2.30
Vang-trong... 1.70

BỘ THỨ BA
Pôpô... 2.00
id... 1.60
Aerrien... 3.00

BỘ THỨ TƯ
Mekakum... 3.80
id... 1.70
Khru-buô... 2.80
Vang an... 4.20

BỘ THỨ NĂM
Bam-bay... 3.70
id... 1.50
Aspasie... 2.10
Bông-môn... 2.10

BỘ THỨ SÁU
Phenix... 4.50
id... 1.20
Farman... 1.40
Bông-thành mỹ... 1.30

BỘ THỨ BẢY
Aah-long... 3.90
id... 1.70
Le Lion... 1.30

DOUBLE EVENT

Mekakum - Phenix
5750
Thân-Công

Lời rao

Ngày thứ ba 15 September 1934, chủ gian bán một quyển sách và một bộ đồ chơi. Ai muốn mua thì hãy đến phòng viết qua Tuyet-phân ở số 209 đường Catinot Saigon (Rue Trung Hoa). Thời gian bán từ 2 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Lời rao

Ngày thứ ba 15 September 1934, chủ gian bán một quyển sách và một bộ đồ chơi. Ai muốn mua thì hãy đến phòng viết qua Tuyet-phân ở số 209 đường Catinot Saigon (Rue Trung Hoa). Thời gian bán từ 2 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

CHỈ TRONG BA THÁNG

HÀ GIẢ BÀN 10 PHẦN TRĂM

Người ở xa mua khỏi trả tiền gửi

Trong lịch kinh tế không-bình thường ai cũng muốn tiết kiệm tiền. Nhưng đối với những nhà có phần của công chức, viên chức, viên chức... thì việc mua hàng giá rẻ... (Text continues with details of the offer and contact information for Hoi Van-Quoc Tiet-Kiem).

Tặng sách cho độc giả

Hơn một năm nay, chúng tôi đã bước đi một khoảng khá dài trên con đường cải cách... (Text continues with details of the book giveaway program, listing titles and authors like 'Nhiệm vụ của thanh niên', 'Thư pháp của người thanh niên', etc.)

Vấn đề Tư-học

(Tiếp theo) Trường ngoài thì ta cần gì phải than thở như vậy, ta phải biết là ta tìm học cũng là được rồi... (Text continues with an argument for private education, highlighting its benefits and accessibility for students from various backgrounds.)

Tin mừng

Chúng tôi một tiếp được bằng thiệp báo tin mừng rằng đến ngày 25 Âm lịch (1934) tại Thủ Đức... (Text reports the good news of the opening of a school or institution in Thủ Đức, mentioning the names of the organizers and the location.)

Bộ báo-hộ Nhi-đồng ở nước Anh

(Coi tiếp trường nội) cấp hoàn-toàn và đầy đủ từ 12 tuổi... (Text discusses the educational and social conditions for children in England, comparing them to the situation in Vietnam and mentioning the role of the state and society.)

Quan Thưởng - độc viên địa-phương Saigon Cho-lon

Hội năm nay 'thờ bầy, thờ tổ'... (Text reports on the award ceremony for local officials in Saigon and Cholon, listing the names of the recipients and the honors bestowed upon them.)

Một tuần học bán 12 ngàn 40 ngàn phá là chảy tierra ro

(Tiếp theo) Tai châu-thành Ben-tre... (Text discusses educational issues and social conditions, mentioning the challenges faced by students and the role of the community.)

Pháp Đốc hòa hiệp Bắc và vào đê La Sarre

Coblence, 25 Août... (Text reports on the signing of the Locarno Pact between France and Belgium, marking a significant moment in European history.)

Cải cách giáo dục Việt-Nam

Có nhiều người bàn về giáo dục... (Text discusses the need for educational reform in Vietnam, arguing for a more practical and modern curriculum that better serves the needs of the country.)

Pháp Đốc hòa hiệp Bắc và vào đê La Sarre

Coblence, 25 Août... (Text reports on the signing of the Locarno Pact between France and Belgium, marking a significant moment in European history.)

Một trường tư mới Ngày tựu trường 1^{er} Août 1934

Institution LÊ-BÁ-CANG

N° 32 à 44 rue Aviateur Garros - SAIGON (Gần Chợ-Mới)

DAY TỪ COURS SUPÉRIEUR DÉFINITIF 4^{ème} ANNÉE

Trường có người chủ trường đứng đầu

Ông LÊ-BÁ-CANG và **Ông HỒ-VĂN-NGÀ**
Tốt nghiệp Cao đẳng Sư phạm Hanoi
Cựu giảng dạy trường Sư phạm Hanoi
Cựu giáo sư trường Huỳnh Khương Ninh
Chuyên dạy Pháp-văn, Sử-học, Địa-địa

Ông HỒ-VĂN-NGÀ
Cựu giám đốc trường Huỳnh Khương Ninh
Chuyên dạy Toán-học và Việt-lý-học

Đã được học sinh kính mến vì dạy giỏi và rất cần mẫn

Kỳ-luật nghiêm

Giáo-sư chuyên môn - học thí nghiệm

Thờ lễ gửi cho M. LÊ-BÁ-CANG, 38. Rue Aviateur Garros Saigon

Ngày 1^{er} SEPTEMBRE Báo Cùng-Bạn sự lực ban

Chúng tôi một tiếp được bằng thiệp báo tin mừng rằng đến ngày 25 Âm lịch (1934) tại Thủ Đức... (Text repeats the good news about the school opening in Thủ Đức.)

Đang trong trường học

Một tuần học bán 12 ngàn 40 ngàn phá là chảy tierra ro

(Coi tiếp trường nội) cấp hoàn-toàn và đầy đủ từ 12 tuổi... (Text repeats the discussion on children's education in England.)

Đang trong trường học

TRƯỜNG XE-HƠI

95 bis, đường LAGRANDE 1^{er} SAIGON
TRINH-BƯNG-NGÀU
Chủ trường lành đời

TRƯỜNG CỦA TRINH-HUNG-NGÀU TỐT VÀ DẠY GIỎI HON HẾT. LỜI KHAI CỦA ÔNG CHANH SỚM XÉT XE NGỒI TỰ

HỘI THO LẠI-TÍNH CO NGƯỜI AN Ớ TÀM TRƯỜNG

Hội Vạn-Quốc Tiet-Kiệm

Hội tư đươn quyền kiểm soát Quan Toan-Quyển Đông-Pháp

26, đường Chaigneau - SAIGON

CHO XAY: có thể nhà, phố ở thành sau này

Saigon-Charlon **Cantho** **Ben-tre-Bienhoa** **Mytho** **Nam-Vang** **Sadec**

Mua đất ở châu thành Saigon

Xin viết thư ngay hay là đến trường nghỉ ngơi

HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM ở SAIGON, PHNOMPENH.

Hội với lòng tiếp rước và trả lời. Giấy tờ làm mua bán và tin nhặc

Một tuần học bán 12 ngàn 40 ngàn phá là chảy tierra ro

(Coi tiếp trường nội) cấp hoàn-toàn và đầy đủ từ 12 tuổi... (Text repeats the discussion on children's education in England.)

Đang trong trường học

Hội Vạn-Quốc Tiet-Kiệm

Hội tư đươn quyền kiểm soát Quan Toan-Quyển Đông-Pháp

26, đường Chaigneau - SAIGON

CHO XAY: có thể nhà, phố ở thành sau này

Saigon-Charlon **Cantho** **Ben-tre-Bienhoa** **Mytho** **Nam-Vang** **Sadec**

Mua đất ở châu thành Saigon

Xin viết thư ngay hay là đến trường nghỉ ngơi

HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM ở SAIGON, PHNOMPENH.

Hội với lòng tiếp rước và trả lời. Giấy tờ làm mua bán và tin nhặc

NEU BENA HO



LÂM ĐAU RÚT NGŨC...

Không bao giờ ta mắc bệnh ho này lặp lại. Trước hết bị phát...
Hoặc các người mắc bệnh này, bệnh ho sẽ mất đi lâu không...
Chung tôi không ai nói như thế đâu. Các người phải đọc kỹ...
Tối dùng thuốc ngọt ngào Sirope des Usines du Rhône...
Này tôi được đi chơi làm, ho đã dứt tan, ngủ yên như trước...
Coi như vậy, các người thử ngọt ngào Sirope des Usines du Rhône...
Hoặc các người mắc bệnh ho sẽ mất, hoặc bệnh ho dãn, hoặc...
bệnh ho nặng như giờ thì trong phổi và ở ngay cổ họng, uống...
thuốc ngọt ngào Sirope des Usines du Rhône cho đến ngày...
Sirope des Usines du Rhône

Sirope des Usines du Rhône
Bên các các hiệu thuốc có bán tại đây
107, Boulevard de la Somme SAIGON

Elixir tonique ARTIGLAIREUX du D^r GUILLIÉ
La thuốc bổ chữa trị các bệnh về máu...
Mật uế và Đờm dãi
sinh ra, nghĩa là các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (tức là ở ruột, ở Tim, các bệnh khớp xương, bệnh nghẽn nước, Sốt, Tê-têp...
Phải nhận lấy từ G. ROCHER, 107, Boulevard de la Somme, SAIGON

Trong vùng đất Việt
Già lúa gạo bắp
Đông Dương ngày 25 Aout 1934
Gạo số 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

TIÊN - THIÊN LÝ - SÒ
La một khoa toán học rất tài tình...
Tiên-Thiên Lý-Sò
Bên các các hiệu thuốc có bán tại đây
107, Boulevard de la Somme SAIGON

ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"
Thuốc giảm đau...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

ĐẾN NGÀY THỨ TƯ 1^{er} AOUT 1934
Trường tư ở YCEUM PAUL BONMER
171, rue de la Somme SAIGON

MODERN PHOTO
Số 1 P. rue de Théâtre, TÀI 874 - SAIGON

Tin tức
Tin tức mới...
Tin tức mới...
Tin tức mới...

MỖI NGƯỜI HỌC-TRÒ NÊN BIẾT PHÉP MÀU THI ĐẬU
Hầu trong một trăm người học-trò đi thi đậu...
Tại Nha In UN ON NGUYEN-VAN-CUA

SÁCH RẤT CẦN ÍCH
cho thầy giáo để dạy trẻ em đọc và cho trẻ em để học tiếng Langsa

Đo lường URETE LO FERON
Trang bị các dụng cụ đo lường...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

Bệnh ho số
Chẩn đoán và điều trị...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

BỆNH HO - SỐ MÙI
Thuốc giảm đau...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

RUỒI BẮT-HÀ GET PIPPERMIN GET
Hầu đơn mua SAVON MARCELLE...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

CHỖ NÊN NGĂN-NGẠI
Thuốc giảm đau...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

THUỐC VIÊN BRONCODYL
Thuốc giảm đau...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

NGUYỄN-V. BÙP
Giáo viên dạy tiếng Langsa...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

INJECTION PEYRARD
Thuốc giảm đau...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-TRUYỀN ANH-QUỐC
DÔNG-PHÁP Nam-kỹ Thông-độc...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

BENH GIANG-MAI SIGMARGYL
Thuốc giảm đau...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

SỐT-RỆT-NGÀ-NƯỚC QUINORME
Thuốc giảm đau...
107, Boulevard de la Somme SAIGON

PHÁP
Sở 248
CÁC C...
CANTON...
HONGKONG...
SHANGHAI...
YUNNANFOU...
CÁC C...
CANTON...
HONGKONG...
SHANGHAI...
YUNNANFOU...

Cán nân hồi

KIM - BÓN - HOÀN: Thúc bá...
ĐÁP, bó côm, trảng thừ, m...

Tiểu ban hoàn

Tiểu ban hoàn: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Bình Chánh Tân

Bình Chánh Tân: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Ông Lan giới thiệu

Ông Lan giới thiệu: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Các gánh hát

Các gánh hát: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Bổ - phê

Bổ - phê: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Nhà thuốc

Nhà thuốc: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Bổ - phê

Bổ - phê: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Bổ - phê

Bổ - phê: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Bổ - phê

Bổ - phê: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Thước lậu

Thước lậu: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

ĐAU KHỔ VI VỢ CON

ĐAU KHỔ VI VỢ CON: Thúc bá...
Đáp, bó côm, trảng thừ, m...

Thuốc điều kiện TAM KỶ
Hàng này quý, giá bạc từ đôi...
CÁI ĐÌNH TIÊU THUYẾT

Thuốc hút khộp cổ, mốt hơn giá trị...
C' INDICHOSE DES TABAC
17 rue Kitchener SAIGON

Thuốc mốt phất mình chữa...
BỘ NHƯ LIÊN
2 rue d'Espagne 84 SAIGON

Giá mỗi hộp 1350 song bán...
MỘT NHÀ THẬT NGHIỆP
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

Một nhà thật nghiệp...
3 ngõ trời chợ chiều

MÀU CUA LẮC NGUYỄN-VAN-TRU MỘT CHẮC ĐƯỢC THƯ THIẾT

THANH-TÂM NỮ-CÔNG-HỌC-ĐƯỜNG

Nº 227-229-231 Bd Gallieni - SAIGON (gần gare Louvain)

KINH QUI HẠ, QUI CÔ
Lớp thành này đã học...
1- Nhạc Khương...
2- Nhạc Bình...
3- Nhạc Thanh...
4- Nhạc Bình...
5- Nhạc Bình...

Đi học...
Chợ...
Nhiệm vụ...
Thầy...
Học sinh...

ÉCOLE COMMERCIALE THANH-TÂM

79-81-83 Rue Duynh-quan-Tiên - SAIGON (GÀN GARE DARBAIS)

DACTYLOGRAPHIE STÉNOGRAPHIE COMPTABILITÉ ANGLAIS FRANÇAIS CANTONAIS
Trường này học đường...
Thầy...
Học sinh...

HỌC CÁN BÀNH XE HƠI

196 BIA, ĐƯỜNG LAGRANDIERRE - SAIGON

TRƯỜNG XE HƠI
TRINH HƯNG NGŨ
Chức Trưởng Trường
TRƯỜNG CỦA TRINH HƯNG
NGŨ TỐT VÀ ĐẠY GIỎI HƠN
HẾT LỜI KHAI QUẢ ƠN CHÁNH
SỐ XÉT XE NƠI TAY

ĐỜI MỜI! NGƯỜI MỜI!

Vạn vật điều thay cũ đổi mới
HỜI ANH EM CHI EM,
TỪ NAY HÃY DỪNG
DẦU BÀ-CHỮNG
VỎ-ĐINH-DẪN

(Vỏ rau củ nhiều bã chỉ dùng phương pháp)

CHỦ TRỊ:
1- Cảm lạnh...
2- Tiêu chảy...
3- Đau bụng...
4- Đau đầu...
5- Đau răng...
6- Đau mắt...
7- Đau tai...
8- Đau cổ...
9- Đau lưng...
10- Đau khớp...

Các chứng Bệnh phong tinh

BẠI-LÝ CÁC THỦ THUỐC CỬA HIỆU
Lê-huy-Phách
Danh tiếng nhà MANGI
chuyên trị các bệnh
Bệnh phong tinh
Ho siêng
Giang-mai
Phong tích
Thiên trụ
Thuốc bổ a-phen
Các thủ thuốc trị trên ứng rất mau...
Trở bản ở tiền bán đồ đồng: ĐƯƠNG-VĂN-TRUNG

HAI THỨ ĐỒ DÙNG TRONG LÚC ĐI XA

Hàng «LE PRATIC» số 16, đường Thành (nº 18, Rue de la Citadelle) mới chế ra một thứ đồ...
Cần một thứ gì...
Giới sự này mới là...
H.B. Cần Đại-Lý trong toàn hạt Nam Kỳ

Films chụp hình màu

LUMIÈRE
LUMICHROME
Ultra Rapide
Là thứ
film rất tốt
màu chụp được
khác nhau cũng được
LUMICHROME
Có thể in ra những bức hình...
M. HUYNH THANH
Chức vụ Giám-Vận-Hành
Số 2 rue de Doudoumont Saigon
Thừa-đóng.

MỸ-LOI

Chuyên bán đồ cho trẻ em
45, Rue Vannier, 45
CHOCOLAT-SAIGON
Món ăn rất ngon...
LAINÉ 2 FILS
ĐỎ MÀU
VA NHUNG THÊU

PHỤ-NỮ VIỆT-NAM

NÊN CHÚ Ý
Bệnh bạch hầu...
CÁC THỰC PHẨM...
NHÀ THUỐC ÔNG-TIÊN AN NAM ĐƯỜNG PHONG THỊNH

SÌ NÔNG CÔNG TƯƠNG

Làm việc bằng trí não...
HỘI-ĐÌNH-THÀNH HOÀN
LÀ THỰC PHẨM...
VĂN-VÂN ĐƯỜNG PHONG

MUON SANG

Viết tiếp...
Xin đi nhờ NGUYỄN-VĂN-ĐẮC

ÉCOLE PRATIQUE DE COMMERCE DE SAIGON

Bonne préparation de professeurs
Compagnie - Commerce - Dactylo - Steno - Banque
Anglais - Français - Comptabilité - Steno - Comptable
Professeur
M. LE-VAN-NEO
M. BUI-VAN-QUAN

LANH HẠNH-PHƯỚC
Nhứt hàng dù bông
Nhà-To-Lựa - 70 Rue Vannier, chợ cũ

TUSSOR 1934 | LƯA NHỰT HẠNG
TO-RONG | LỤA LÈO
LƯA BÀU
M. LƯƠNG-VĂN-KHOU